

N SERIES

Jim Henson's
THE DARK CRYSTAL
AGE OF RESISTANCE

ITALIANO

CREATO DA

Jeffrey Addiss | Will Matthews

EPISODIO 1.04

"The First Thing I Remember Is Fire"

Mentre Brea corre per risolvere un enigma in una stanza nascosta sotto il trono, Chamberlain lancia un piano per catturare Rian e riconquistare la fiducia dell'Imperatore.

SCRITTO DA:

Simon Racioppa | Richard Elliott

DIRETTO DA:

Louis Leterrier

DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

30.8.2019

NOTA: Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLIX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

ARTISTA

Neil Sterenberg	... Rian / Tavra / Gruenak #2 / The Scroll-Keeper / The Scroll Keeper / Maudra Mera
Beccy Henderson	... Deet / Naia / Bobb'N / Maudra Ethri / Maudra Seethi / Juni
Nathalie Emmanuel	... Deet
Taron Egerton	... Rian
Kevin Clash	... Aughra / The General / Gruenak #1 / The Hunter / Librarian
Victor Yerrid	... Hup / The Ritual Master / Kylan / Mitjan
Warrick Brownlow-Pike	... The Chamberlain / Podling Servant #1 / Red-Haired Paladin / Lath'N / Maudra Laesid
Anya Taylor-Joy	... Brea
Alice Dinnean	... Brea / Maudra Fara / The Ornamentalist / Bobb'N
Dave Chapman	... The Emperor / Gurjin / Ordon
Jason Isaacs	... The Emperor
Olly Taylor	... The Scientist / The Archer / The Wanderer / Cadia / Daudran / Rek'yr / Core
Louise Gold	... The Gourmand / Podling Servant #2 / All-Maudra / Maudra Argot / Onica / Maudra Ethri / Core / Maudra-Argot
Helena Smee	... Seladon / The Collector / Core / Mira
Donna Kimball	... Aughra
Damian Farrell	... Lore / The Heretic / Core
Katherine Smee	... Core
Isabella Laughland	... Additional Roles
Simon Pegg	... The Chamberlain
Benedict Wong	... The General
Gugu Mbatha-Raw	... Seladon
Keegan-Michael Key	... The Ritual Master
Mark Hamill	... The Scientist
Caitriona Balfe	... Tavra
Harris Dickinson	... Gurjin
Stewart Clarke	... Additional Roles
Barbara Drennan	... Additional Roles
Sarah Beck Mather	... Additional Roles
Omar Malik	... Additional Roles
Irfan Shamji	... Additional Roles
Harvey Fierstein	... The Gourmand
Ralph Ineson	... The Hunter
Awkwafina	... The Collector

Mark Restuccia	...	Additional Roles
Lena Headey	...	Maudra Fara
Ólafur Darri Ólafsson	...	The Archer
Toby Jones	...	Librarian
Jack Myers	...	Additional Roles
Shazad Latif	...	Kylan
Hannah John-Kamen	...	Naia
Mark Strong	...	Ordon
William Gaminara	...	Additional Roles
Andy Samberg	...	The Heretic
Bill Hader	...	The Wanderer
Helena Bonham Carter	...	All-Maudra
James Dreyfus	...	Lath'N
Charlie Condou	...	Mitjan
Eddie Izzard	...	Cadia
Dave Goelz	...	Baffi
Natalie Dormer	...	Onica
Dustin Demri-Burns	...	Daudran
Theo James	...	Rek'yr
Theo Ogunoipe	...	The Sanctuary Tree
Nimmy March	...	Maudra Laesid
Nina Sosanya	...	Maudra Mera
Kemi-Bo Jacobs	...	Maudra Seethi
Sigourney Weaver	...	The Myth-Speaker
April Hughes	...	Juni
Barnaby Dixon	...	Puppet Show Gelfling
Alicia Vikander	...	Mira
George Walker Glover	...	Shadow Skeksis

1
00:00:06,423 --> 00:00:10,468
Yamda bi kiraba

2
00:00:10,760 --> 00:00:12,929
Vapa So shi

3
00:00:13,013 --> 00:00:14,723
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

4
00:00:16,182 --> 00:00:19,394
Dze Aslampia 'pida ya

5
00:00:19,894 --> 00:00:23,231
Utomshi

6
00:00:27,444 --> 00:00:31,823
Tindyebo Bekna Staba

7
00:00:32,157 --> 00:00:35,618
Doga alori

8
00:00:36,786 --> 00:00:40,874
Shyata-oyo zashaba

9
00:00:41,374 --> 00:00:45,003
Aduma doda avi

10
00:00:49,257 --> 00:00:53,386
Yamda bi kiraba

11
00:00:53,553 --> 00:00:57,140
Vapa So shi

12
00:00:57,724 --> 00:01:01,186
Dze Aslampia 'pida...

13
00:01:01,311 --> 00:01:03,438
Ma guarda che disastro.

14
00:01:04,189 --> 00:01:07,192

Maudra Fara vuole tutto pulito
prima dell'alba.

15

00:01:07,275 --> 00:01:11,154
Boka babi, yamda shoshi

16

00:01:11,529 --> 00:01:13,490
A-ha...

17

00:01:13,573 --> 00:01:14,574
Zitto, Podling!

18

00:01:14,991 --> 00:01:17,535
Ci farai venire gli incubi,
con quel lamento.

19

00:01:20,705 --> 00:01:22,123
Dovrei averlo azzittito.

20

00:01:22,791 --> 00:01:25,418
Ada bao temar mots

21

00:01:25,502 --> 00:01:28,671
Nyotyano

22

00:01:28,755 --> 00:01:29,631
Podling!

23

00:01:29,714 --> 00:01:31,508
Soraro...

24

00:01:35,678 --> 00:01:38,431
- L'hai visto?
- Dev'essere stato il vento.

25

00:01:40,558 --> 00:01:42,018
Quello non era il vento.

26

00:01:42,852 --> 00:01:44,104
Non siamo soli.

27

00:01:46,898 --> 00:01:47,732
Là.

28
00:01:51,027 --> 00:01:52,153
Là.

29
00:01:54,906 --> 00:01:59,077
In nome di Maudra Fara, te lo ordino!
Fatti vedere!

30
00:02:20,598 --> 00:02:21,683
Hup?

31
00:02:21,766 --> 00:02:23,685
- Deet?
- Andiamocene da qui.

32
00:02:24,769 --> 00:02:25,728
Deet!

33
00:02:26,312 --> 00:02:27,230
Deet!

34
00:02:27,647 --> 00:02:29,524
- Deet!
- Sono io.

35
00:02:30,316 --> 00:02:31,151
Ciao.

36
00:02:51,379 --> 00:02:54,048
"Il vero equilibrio di Thra
verrà ritrovato

37
00:02:54,132 --> 00:02:57,010
quando il suono dell'ordine naturale
sarà ripristinato."

38
00:02:57,969 --> 00:02:59,220
Che cosa significa?

39
00:03:13,526 --> 00:03:15,778

Spero che si dovesse staccare.

40

00:03:38,259 --> 00:03:40,428
Cos'è questo posto?

41

00:03:42,096 --> 00:03:44,224
Sifa. Spriton.

42

00:03:45,433 --> 00:03:46,476
Dousan.

43

00:03:47,018 --> 00:03:47,852
Grottan.

44

00:03:48,561 --> 00:03:49,562
Stonewood.

45

00:03:50,605 --> 00:03:51,439
Drenchen.

46

00:03:51,522 --> 00:03:53,233
Sono i sette clan!

47

00:03:53,441 --> 00:03:55,276
E... là!

48

00:03:55,860 --> 00:03:56,736
Vapra.

49

00:03:59,405 --> 00:04:00,990
Sette simboli.

50

00:04:03,117 --> 00:04:05,453
La scritta sopra la porta dice:

51

00:04:06,079 --> 00:04:10,083
"Il vero equilibrio di Thra
verrà ritrovato

52

00:04:10,583 --> 00:04:13,836
quando il suono dell'ordine naturale

sarà ripristinato".

53

00:04:18,549 --> 00:04:20,510
Ma cosa significa?

54

00:04:23,554 --> 00:04:24,722
È un enigma!

55

00:04:25,223 --> 00:04:26,849
Oh, adoro gli enigmi!

56

00:04:27,767 --> 00:04:29,435
Devo...

57

00:04:29,769 --> 00:04:33,648
...mettere i clan nell'ordine naturale,
dal più alto al più basso

58

00:04:33,731 --> 00:04:35,984
e poi Thra sarà in equilibrio.

59

00:04:36,609 --> 00:04:38,945
Beh, Vapra è sempre il primo.

60

00:04:39,862 --> 00:04:41,322
Ma come...

61

00:04:51,249 --> 00:04:52,250
D'accordo.

62

00:05:09,976 --> 00:05:11,185
Sta funzionando.

63

00:05:13,229 --> 00:05:14,063
Il suono.

64

00:05:18,192 --> 00:05:21,696
Beh, se Vapra è il primo,
Stonewood è di sicuro il secondo.

65

00:05:32,498 --> 00:05:33,541

Lo sapevo.

66

00:05:37,211 --> 00:05:39,172
D'accordo, chi è il prossimo?

67

00:05:39,255 --> 00:05:40,965
Beh, decisamente non Grottan

68

00:05:41,341 --> 00:05:43,009
o Drenchen.

69

00:05:46,054 --> 00:05:49,849
Oh, i Sifa! Conoscono i simboli
più di qualsiasi altro clan.

70

00:05:54,270 --> 00:05:56,314
Sì! Deve essere il clan Sifa.

71

00:06:06,324 --> 00:06:07,742
Oppure no.

72

00:06:16,209 --> 00:06:17,585
Ogni problema...

73

00:06:19,295 --> 00:06:20,630
...ha una soluzione.

74

00:06:42,485 --> 00:06:43,611
Elam ryiyo.

75

00:06:44,570 --> 00:06:46,489
- Nabrush! Nabrush!
- Gorah!

76

00:06:46,572 --> 00:06:47,782
Ye ye!

77

00:06:51,494 --> 00:06:52,495
Ne esigo di più!

78

00:06:52,954 --> 00:06:53,830

Mia!

79

00:07:02,130 --> 00:07:03,673
Non mi serve la forchetta.

80

00:07:14,559 --> 00:07:15,393
Idiota.

81

00:07:17,895 --> 00:07:21,399
Sembri davvero delizioso. Sì, vieni qui!

82

00:07:27,363 --> 00:07:28,781
Lo mangi, quello?

83

00:07:29,157 --> 00:07:33,202
Toccamì il piatto e ti ritroverai
un moncherino al posto della mano.

84

00:07:34,120 --> 00:07:35,246
Come sei permaloso.

85

00:07:40,751 --> 00:07:43,713
Un leccornia speciale in onore del ritorno

86

00:07:44,172 --> 00:07:45,840
del Decoratore!

87

00:07:45,923 --> 00:07:48,259
Vermi, i miei preferiti!

88

00:07:48,342 --> 00:07:50,928
Da gustare mentre ancora si contorcono.

89

00:07:52,430 --> 00:07:57,518
Anche il pasto più gustoso
non può sostituire la deliziosa essenza.

90

00:07:57,602 --> 00:08:02,565
Riesco già a sentire
la mia portentosa massa deperirsi.

91

00:08:03,316 --> 00:08:05,860
La mia forza diminuisce
di giorno in giorno.

92

00:08:05,943 --> 00:08:08,154
Essenza!

93

00:08:08,237 --> 00:08:11,157
Non avete parlato d'altro
da quando sono tornata.

94

00:08:11,240 --> 00:08:14,243
È la mia festa. Parlate di me!

95

00:08:14,327 --> 00:08:17,955
Non puoi comprendere
la squisita vitalità che conferisce

96

00:08:18,039 --> 00:08:19,665
fino a quando non la provi.

97

00:08:19,749 --> 00:08:25,713
Anch'io sono ansioso di assaggiare
quest'essenza ringiovanente.

98

00:08:25,796 --> 00:08:27,298
Allora daccene un po'!

99

00:08:27,381 --> 00:08:30,468
L'essenza non c'è più!
È stata rubata da un Gelfling.

100

00:08:30,551 --> 00:08:32,386
Allora fanne di più.

101

00:08:32,470 --> 00:08:33,429
Non possiamo!

102

00:08:34,096 --> 00:08:37,433
L'inutile macchina
dello Scenziato si è rotta.

103

00:08:37,517 --> 00:08:39,101
Calamità!

104

00:08:40,811 --> 00:08:43,940
L'Imperatore ha saggiamente chiuso
lo Scienziato nel laboratorio

105

00:08:44,023 --> 00:08:45,775
finché non sarà riparata.

106

00:08:45,858 --> 00:08:47,693
Quando la macchina sarà pronta,

107

00:08:47,777 --> 00:08:51,656
prosciugheremo
ogni singolo Gelfling su Thra!

108

00:08:52,698 --> 00:08:55,117
Lasciamo che scorra l'essenza!

109

00:08:55,201 --> 00:08:57,912
Prosciughiamo i Gelfling!

110

00:09:02,041 --> 00:09:06,712
Un pastore saggio
non abbatte intera mandria, sì?

111

00:09:06,796 --> 00:09:10,591
Dovremmo prendere solo i Gelfing
che ci servono per sopravvivere.

112

00:09:10,675 --> 00:09:13,678
La moderazione è per i remissivi!

113

00:09:13,761 --> 00:09:18,099
L'immortalità è un nostro diritto!

114

00:09:20,017 --> 00:09:22,144
È tutta colpa del Ciambellano.

115

00:09:22,562 --> 00:09:26,065
È a causa tua che i nostri segreti

vagano per le aree rurali

116

00:09:26,148 --> 00:09:29,193
nella mente di un reietto,
in attesa di distruggerci!

117

00:09:29,277 --> 00:09:32,196
Io ho messo tutti Gelfling contro Rian!

118

00:09:32,655 --> 00:09:35,199
Credono che sua mente è infetta.

119

00:09:35,700 --> 00:09:38,452
Anche suo padre gli dà caccia.

120

00:09:38,995 --> 00:09:41,872
È buona cosa che non siamo tutti
tanto deboli

121

00:09:41,998 --> 00:09:46,252
da aver paura di singolo Gelfling, sì?

122

00:09:47,461 --> 00:09:50,923
- Metti in dubbio il mio coraggio?
- Stai calmo, SputaSeta!

123

00:09:58,306 --> 00:09:59,849
Brutto smipp incompetente!

124

00:10:00,433 --> 00:10:01,809
È così eccitante!

125

00:10:02,476 --> 00:10:06,272
Osi aprire il becco solo perché
siedi a fianco dell'imperatore.

126

00:10:06,355 --> 00:10:10,026
Vediamo se i tuoi artigli
tagliano quanto la tua lingua!

127

00:10:10,109 --> 00:10:12,320
Io porto ordine! Pace!

128

00:10:12,403 --> 00:10:14,155
Ci sarà una lotta!

129

00:10:15,239 --> 00:10:17,533
Un pasto e uno spettacolo!

130

00:10:24,582 --> 00:10:28,210
Tu sei incosciente! Ci porti verso guerra!

131

00:10:28,294 --> 00:10:30,338
Adoro la guerra!

132

00:10:33,924 --> 00:10:37,011
Perché sei troppo ottuso
per usare cervello.

133

00:10:37,762 --> 00:10:39,096
Basta!

134

00:10:39,472 --> 00:10:40,598
Basta?

135

00:10:40,681 --> 00:10:41,599
Basta!

136

00:10:41,682 --> 00:10:44,685
Il Generale ha ragione.
Esigo risultati, non parole!

137

00:10:44,769 --> 00:10:46,729
Ma, Imperatore, mio sire...

138

00:10:46,812 --> 00:10:49,565
Fate silenzio o vi farò tacere io.

139

00:10:49,649 --> 00:10:51,192
Ma... perché?

140

00:10:51,275 --> 00:10:53,444
Io non ho iniziato lite.

141
00:10:53,527 --> 00:10:55,321
Parlate troppo!

142
00:10:55,404 --> 00:10:57,406
Parlate!

143
00:10:57,615 --> 00:10:59,575
Noi marciamo mentre voi ciarlare!

144
00:10:59,659 --> 00:11:02,203
- Sì!
- Sire, mio piano sta funzionando.

145
00:11:02,286 --> 00:11:05,956
- Mi serve solo più tempo.
- Più tempo. Più parole.

146
00:11:06,040 --> 00:11:08,000
- Più niente!
- Perdonate.

147
00:11:08,084 --> 00:11:09,168
Perdonate.

148
00:11:09,251 --> 00:11:12,755
Il perdono è per i deboli.
Mi serve un nuovo consigliere.

149
00:11:12,838 --> 00:11:15,341
Un consigliere
che sa come usare il potere.

150
00:11:15,424 --> 00:11:16,509
- Sì.
- Generale?

151
00:11:17,134 --> 00:11:20,680
Voi prenderete il posto
di Ciambellano al mio fianco.

152
00:11:20,930 --> 00:11:23,057

- Sono onorato, sire.

- No!

153

00:11:23,307 --> 00:11:25,518

Questo è un ordine!

154

00:11:26,435 --> 00:11:28,813

Riuscite dove il Ciambellano ha fallito.

155

00:11:28,896 --> 00:11:32,316

- Ponete fine a questa crisi in fretta.

- Ai vostri ordini.

156

00:11:32,400 --> 00:11:34,485

Aspettate. Ma, Sire, non potete!

157

00:11:34,568 --> 00:11:36,195

Guardate cosa ho fatto!

158

00:11:40,741 --> 00:11:42,993

Abbiamo finito con te, smidollato!

159

00:11:43,077 --> 00:11:44,453

Come osate!

160

00:11:48,541 --> 00:11:50,126

La mia mano!

161

00:11:54,630 --> 00:11:55,840

Miei Signori!

162

00:11:56,674 --> 00:12:01,804

Come nuovo consigliere dell'Imperatore,
catturerò questo Rian

163

00:12:01,887 --> 00:12:05,015

e farò in modo che l'essenza
scorra ancora una volta!

164

00:12:05,725 --> 00:12:06,809

Essenza!

165

00:12:17,903 --> 00:12:19,447
Skeksis Infernali.

166

00:12:20,030 --> 00:12:23,492
Rotoli di grasso travagliati.
Sconvolgono l'equilibrio.

167

00:12:23,576 --> 00:12:24,952
Cercano la vita eterna.

168

00:12:25,619 --> 00:12:27,121
Ogni cosa invecchia.

169

00:12:27,496 --> 00:12:29,081
Ogni cosa muore.

170

00:12:30,249 --> 00:12:32,293
Sembrerebbe tutto, tranne Aughra.

171

00:12:32,918 --> 00:12:34,336
Aughra è nata vecchia.

172

00:12:39,759 --> 00:12:41,469
E Thra ora è silenziosa.

173

00:12:46,432 --> 00:12:48,476
A volte non abbastanza silenziosa!

174

00:12:51,729 --> 00:12:53,898
Forse Thra ha smesso di cantare?

175

00:12:57,651 --> 00:12:58,486
Cos'è questa?

176

00:12:59,403 --> 00:13:00,654
Non può essere!

177

00:13:01,155 --> 00:13:02,573
Non può essere, ma lo è.

178

00:13:06,243 --> 00:13:08,329
L'Arciere è tornato.

179

00:13:10,206 --> 00:13:12,958
Molto bene, ColloLungo. Ti seguo.

180

00:13:18,380 --> 00:13:21,133
Skeksis indolenti!

181

00:13:21,217 --> 00:13:23,219
Festeggiano mentre noi lavoriamo.

182

00:13:24,053 --> 00:13:28,849
Ma non preoccuparti,
skekTek non dimentica mai un vero amico.

183

00:13:34,355 --> 00:13:35,773
- Scienziato!
- Sire!

184

00:13:36,315 --> 00:13:39,985
Sire, non mi aspettavo
la vostra presenza imperiale.

185

00:13:40,486 --> 00:13:44,990
Eppure eccomi qui, a interessarmi
al vostro lavoro e ai vostri...

186

00:13:48,744 --> 00:13:50,079
...amici.

187

00:13:51,622 --> 00:13:52,957
Dev'essere difficile,

188

00:13:53,040 --> 00:13:55,668
sentirsi così isolato
dalla vostra specie

189

00:13:55,751 --> 00:14:00,548
da dovervi consolare
con la compagnia dei docili e pelosi.

190

00:14:03,342 --> 00:14:04,426
Grande Imperatore,

191

00:14:04,510 --> 00:14:08,556
so che avete aspettato con ansia
la fine delle mie riparazioni.

192

00:14:08,639 --> 00:14:12,726
Forse posso trovare un modo
per accelerare i vostri progressi.

193

00:14:12,810 --> 00:14:15,688
Non serve! Il lavoro è fatto.

194

00:14:16,146 --> 00:14:18,816
Finito. Concluso, sì.

195

00:14:19,358 --> 00:14:21,652
Con miglioramenti!

196

00:14:25,197 --> 00:14:26,615
Mi servirà un Gelfling.

197

00:14:26,699 --> 00:14:28,826
Forse il ladro Drenchen?

198

00:14:28,909 --> 00:14:33,497
Non lui. Il traditore Drenchen
potrebbe ancora darci informazioni utili.

199

00:14:33,581 --> 00:14:35,207
Ma certo.

200

00:14:35,332 --> 00:14:39,253
Vi porterò i Gelfling
e voi li legherete alla vostra sedia.

201

00:14:39,336 --> 00:14:41,672
Dovete solo dirmi... quanti?

202

00:14:42,256 --> 00:14:44,758
Dirvi... quanti?

203

00:14:44,842 --> 00:14:48,304
Quanti Gelfling dobbiamo prosciugare
per ingannare la morte

204

00:14:48,387 --> 00:14:50,598
per tutta l'eternità?

205

00:14:50,723 --> 00:14:53,601
Imperatore,
vi prego di riconsiderare la cosa.

206

00:14:53,684 --> 00:14:57,104
Più essenza consumiamo,
più il Cristallo si indebolisce,

207

00:14:57,187 --> 00:15:00,858
maggiore è lo squilibrio,
più in fretta si diffonde l'Oscurità.

208

00:15:00,941 --> 00:15:02,484
Non c'è nessuna Oscurità!

209

00:15:02,568 --> 00:15:06,739
Sì. Perdonate, Imperatore.

210

00:15:10,200 --> 00:15:11,035
Allora...

211

00:15:13,287 --> 00:15:14,914
...datemi un numero.

212

00:15:16,957 --> 00:15:18,542
Moltissimi.

213

00:15:18,959 --> 00:15:20,336
Un numero.

214

00:15:22,463 --> 00:15:23,339
Cinquanta.

215

00:15:23,672 --> 00:15:25,883
Cinquanta Gelfling, ogni trina.

216
00:15:28,469 --> 00:15:29,595
Cinquanta, allora.

217
00:15:30,387 --> 00:15:31,639
E sia.

218
00:15:31,722 --> 00:15:35,517
- Preparate la macchina.
- Come desiderate, mio Imperatore.

219
00:15:39,897 --> 00:15:42,232
Calmati, ora.

220
00:15:42,316 --> 00:15:44,151
Va tutto bene.

221
00:15:44,652 --> 00:15:46,320
Imperatore ingrato.

222
00:15:46,612 --> 00:15:50,658
Skeksis futili e presuntuosi
non apprezzano Ciambellano.

223
00:15:54,536 --> 00:15:56,205
Sciò, Gelfling!

224
00:16:03,921 --> 00:16:06,757
Riprenderò posto vicino a Imperatore

225
00:16:06,840 --> 00:16:09,593
e darò lezione a Generale ottuso!

226
00:16:36,537 --> 00:16:38,122
Il corno!

227
00:16:38,747 --> 00:16:42,042
Chi ha convocato skekMal, il Cacciatore?

228

00:16:42,626 --> 00:16:46,296
Oh, è da un milione di trine
che non udiamo il corno.

229

00:16:47,548 --> 00:16:51,677
Oh, niente di buono
segue il suo orrendo lamento.

230

00:16:51,760 --> 00:16:54,888
Chi osa richiamare
il cacciatore al castello?

231

00:16:54,972 --> 00:16:57,599
Non è ovvio? Il Ciambellano disperato.

232

00:16:57,683 --> 00:17:00,644
Ma perché il Ciambellano
rischia l'osso del collo

233

00:17:00,728 --> 00:17:02,354
per chiamare il Cacciatore?

234

00:17:02,438 --> 00:17:05,399
Per fare il lavoro
che il Ciambellano non può fare.

235

00:17:05,482 --> 00:17:06,400
Catturare Rian.

236

00:17:06,483 --> 00:17:10,070
Ma spero che il Cacciatore
prima scuoi vivo il Ciambellano.

237

00:17:33,635 --> 00:17:36,889
Avresti dovuto vedere la tua faccia.
Eri così impaurito.

238

00:17:36,972 --> 00:17:39,933
Ne. A apada sorpreso

239

00:17:40,017 --> 00:17:41,810
vedere aminya Deet che brilla.

240
00:17:42,644 --> 00:17:43,479
Ehi, tu!

241
00:17:46,857 --> 00:17:47,983
C'è un muschio delizioso

242
00:17:48,067 --> 00:17:51,403
che cresce solo a Grot
che fa brillare chi lo mangia.

243
00:17:51,528 --> 00:17:52,404
Boma strano.

244
00:17:52,488 --> 00:17:54,698
Te ne offrirei un po', ma l'ho fin...

245
00:17:54,782 --> 00:17:55,824
Deet!

246
00:17:56,325 --> 00:17:57,785
- Che succede?
- Gobble!

247
00:17:58,452 --> 00:18:00,204
Cosa sono i gobble?

248
00:18:13,050 --> 00:18:14,593
Yotubi gobble.

249
00:18:15,094 --> 00:18:16,261
Grazie, Hup.

250
00:18:21,350 --> 00:18:22,893
Arriva tempesta.

251
00:18:23,769 --> 00:18:26,396
Cheke rifugio. Ha'rar dopo.

252
00:18:26,522 --> 00:18:27,356
Buona idea.

253

00:18:31,902 --> 00:18:32,736
Fa così caldo!

254

00:18:36,949 --> 00:18:38,283
Troppo!

255

00:18:39,618 --> 00:18:41,370
Tutto questo camminare.

256

00:18:45,332 --> 00:18:47,084
Non andrò oltre.

257

00:18:54,508 --> 00:18:56,593
Andrò un pochino oltre.

258

00:19:05,978 --> 00:19:07,813
L'Albero Santuario.

259

00:19:28,000 --> 00:19:30,043
Oh, Albero Santuario.

260

00:19:30,544 --> 00:19:33,755
Non ci parliamo da molto tempo.

261

00:19:33,839 --> 00:19:35,507
Neanche noi.

262

00:19:37,176 --> 00:19:41,346
- Madre Aughra.
- Arciere, vecchio amico.

263

00:19:41,471 --> 00:19:43,182
Perché farmi camminare tanto?

264

00:19:43,265 --> 00:19:44,808
Per portarti qui.

265

00:19:44,892 --> 00:19:48,645
Allora sai che non ho bisogno di alberi,
cumulo di flemma!

266

00:19:48,729 --> 00:19:50,772
Devo trovare la Canzone di Thra!

267

00:19:52,191 --> 00:19:56,195
Ma la sua melodia mi sfugge.
Thra è diventata silenziosa?

268

00:19:56,278 --> 00:20:01,241
- No! Thra canta ancora.
- Allora perché non la sento?

269

00:20:01,325 --> 00:20:06,330
Perché hai distolto lo sguardo da Thra
e lo hai rivolto alle stelle.

270

00:20:06,413 --> 00:20:07,873
Talmente tante stelle.

271

00:20:08,457 --> 00:20:10,792
Continuano all'infinito.

272

00:20:11,752 --> 00:20:13,629
Come me e te.

273

00:20:13,712 --> 00:20:16,048
Continuiamo all'infinito.

274

00:20:16,131 --> 00:20:18,675
Sì. Forse troppo a lungo.

275

00:20:19,051 --> 00:20:23,180
Non decidiamo noi quando
la nostra parte nella canzone è finita.

276

00:20:23,263 --> 00:20:26,350
Confidavo che gli Skeksis
si prendessero cura di Thra.

277

00:20:26,433 --> 00:20:29,686
- Li ho presi in parola!
- E hai preso i loro doni.

278

00:20:31,480 --> 00:20:33,232
Dici il vero, urVa.

279

00:20:33,982 --> 00:20:37,653
Ora sono tornata dal mio viaggio cosmico
per sistemare le cose!

280

00:20:37,736 --> 00:20:41,365
Ma non posso guidare il destino
se non posso udire la canzone.

281

00:20:41,448 --> 00:20:44,368
Ecco perché sono qui.

282

00:20:45,410 --> 00:20:46,787
Me la insegnerai tu?

283

00:20:47,371 --> 00:20:49,081
Oh, no.

284

00:20:49,164 --> 00:20:51,208
Beh, se non tu, un altro Mistico.

285

00:20:51,500 --> 00:20:55,879
I Mistici resteranno nascosti al sicuro
finché non saranno necessari.

286

00:20:58,548 --> 00:21:00,592
Sono necessari ora.

287

00:21:00,968 --> 00:21:02,636
C'è chi può aiutare.

288

00:21:32,624 --> 00:21:34,126
Dove ti sei...? Arciere!

289

00:21:35,043 --> 00:21:39,423
Se tu non puoi mostrare ad Aughra
la Canzone di Thra, chi può farlo?

290

00:21:42,259 --> 00:21:43,969

Freccia punta a terra.

291

00:21:46,805 --> 00:21:48,515
Freccia punta a...

292

00:21:49,641 --> 00:21:50,892
...Thra!

293

00:21:51,393 --> 00:21:53,061
Thra m'insegnerà!

294

00:21:54,271 --> 00:21:57,816
Potevi dirlo e basta!
Chiaramente, succintamente...

295

00:21:58,900 --> 00:22:00,736
...senza farmi camminare tanto!

296

00:22:11,330 --> 00:22:14,041
- Ciambellano!
- Cacciatore.

297

00:22:14,458 --> 00:22:16,710
Qual è la mia preda?

298

00:22:16,793 --> 00:22:19,629
- Un guerriero Stonewood.
- Gelfling?

299

00:22:20,714 --> 00:22:23,300
- Tu mi insulti!
- No!

300

00:22:23,383 --> 00:22:26,178
Sono io che sono stato insultato, sì?

301

00:22:26,636 --> 00:22:29,473
Guarda cos'ha fatto Generale a mia mano.

302

00:22:29,556 --> 00:22:30,974
Povero skekSil.

303

00:22:31,058 --> 00:22:33,852
Ancora consumato da futili diverbi.

304

00:22:34,311 --> 00:22:37,856
Quando imparerai?
È solo la caccia che conta!

305

00:22:39,024 --> 00:22:40,150
Aspetta!

306

00:22:40,233 --> 00:22:43,987
Questo Gelfling, di nome Rian, è ladro,

307

00:22:44,404 --> 00:22:46,365
fuggitivo, spia.

308

00:22:46,448 --> 00:22:48,950
Ha già sconfitto Scienziato e me.

309

00:22:49,493 --> 00:22:53,205
Un Gelfling che può affrontare Skeksis
e uscirne con vita

310

00:22:53,455 --> 00:22:56,249
non è preda comune, sì?

311

00:23:00,712 --> 00:23:02,005
Dimmi di più.

312

00:23:02,089 --> 00:23:07,010
Ci sfida, diffonde ingannevoli calunnie.

313

00:23:07,219 --> 00:23:10,138
È minaccia per tutti gli Skeksis.

314

00:23:10,597 --> 00:23:13,892
Tale preda renderebbe bel trofeo.

315

00:23:17,062 --> 00:23:20,357
Questo frammento di abiti di Rian. Bene?

316

00:23:20,440 --> 00:23:23,902
Prenderò la sua lingua bugiarda!

317

00:23:43,922 --> 00:23:44,923
Drenchen!

318

00:23:49,469 --> 00:23:51,805
- I miei omaggi.
- Dov'è il Ciambellano?

319

00:23:54,724 --> 00:23:55,642
Occupato.

320

00:23:58,937 --> 00:24:02,649
Gestirò io il tuo interrogatorio,
da ora in poi.

321

00:24:04,651 --> 00:24:06,903
- Toglimi... gli artigli di dosso!
- Zitto!

322

00:24:14,536 --> 00:24:17,747
- Ma l'Imperatore...
- Mi ha messo al comando.

323

00:24:19,583 --> 00:24:21,376
Non va bene.

324

00:24:23,753 --> 00:24:24,671
Certo.

325

00:24:26,840 --> 00:24:29,009
Non dovresti...

326

00:24:29,092 --> 00:24:31,470
È giunto il momento di scoprire

327

00:24:31,553 --> 00:24:35,098
se sei un Gelfling buono
o un Gelfling cattivo.

328

00:24:35,682 --> 00:24:39,561
Ormai dubito che sia rilevante,
ma bastava chiedere in giro!

329

00:24:39,644 --> 00:24:43,690
Generale, non potete farlo.
Ucciderete il Gelfling!

330

00:24:43,773 --> 00:24:45,025
Non lo ucciderò.

331

00:24:45,609 --> 00:24:48,361
Gli prosciugo solo la ribellione.

332

00:24:49,696 --> 00:24:50,530
Siediti.

333

00:25:03,960 --> 00:25:05,253
È troppo pericoloso!

334

00:25:05,837 --> 00:25:07,088
Dimmi Drenchen,

335

00:25:07,923 --> 00:25:10,133
dov'è il fuggitivo Rian?

336

00:25:11,551 --> 00:25:13,428
Puoi scordartelo!

337

00:25:17,766 --> 00:25:18,642
Gelfling cattivo!

338

00:25:21,811 --> 00:25:25,190
No! Troppo!

339

00:25:42,457 --> 00:25:44,668
Te lo chiederò di nuovo.

340

00:25:45,585 --> 00:25:47,295
Dov'è il fuggitivo Rian?

341

00:25:47,379 --> 00:25:51,049
Hai controllato il Grande Smerth?
È molto bello, in primavera.

342
00:25:51,716 --> 00:25:53,343
Gelfling cattivo!

343
00:26:05,230 --> 00:26:06,314
SkekVar!

344
00:26:07,023 --> 00:26:07,857
Basta!

345
00:26:16,992 --> 00:26:19,536
Avevo detto al Generale di non farlo.

346
00:26:20,036 --> 00:26:23,039
Mi stavo solo presentando al Drenchen.

347
00:26:23,123 --> 00:26:26,668
Può aspettare. Ho un compito
più rilevante per voi, Generale.

348
00:26:27,877 --> 00:26:29,337
Preparatevi a partire!

349
00:26:29,879 --> 00:26:32,007
Partirete per Ha'rar domattina.

350
00:26:48,690 --> 00:26:49,524
Beh...

351
00:26:49,983 --> 00:26:51,693
...Vapra, Stonewood...

352
00:26:52,027 --> 00:26:53,612
...Sifa non ha funzionato.

353
00:26:54,529 --> 00:26:58,325
E Stonewood, Drenchen
ha funzionato una volta e poi invece no.

354

00:27:00,869 --> 00:27:02,454
Tutto questo non ha senso.

355

00:27:02,829 --> 00:27:06,458
Mamma ha sempre detto
che Vapra è il clan più alto, ma...

356

00:27:07,000 --> 00:27:10,378
...due volte il simbolo di Grottan
si è acceso per primo,

357

00:27:10,754 --> 00:27:13,882
il che è ridicolo perché
tutti sanno che i Grottan...

358

00:27:14,299 --> 00:27:15,925
...sono il clan più basso.

359

00:27:16,885 --> 00:27:19,763
Almeno... è quello che diciamo sempre.

360

00:27:21,181 --> 00:27:22,015
Ma...

361

00:27:23,141 --> 00:27:24,517
...perché lo diciamo?

362

00:27:27,145 --> 00:27:28,772
Forse ci sbagliamo.

363

00:27:32,817 --> 00:27:36,154
"Il vero equilibrio di Thra
verrà ritrovato

364

00:27:36,237 --> 00:27:39,532
quando il suono dell'ordine naturale
sarà ripristinato".

365

00:27:41,034 --> 00:27:43,244
Solo che non c'è un ordine corretto,

366

00:27:43,745 --> 00:27:47,207
perché nessun clan
è al di sopra degli altri.

367

00:27:50,877 --> 00:27:52,212
Non è un enigma!

368

00:27:54,673 --> 00:27:55,882
È una menzogna.

369

00:28:32,877 --> 00:28:33,962
Ecco la risposta.

370

00:28:34,546 --> 00:28:35,880
Siamo tutti uguali!

371

00:29:12,542 --> 00:29:13,376
Ciao.

372

00:29:14,461 --> 00:29:16,463
Oh, scusa.

373

00:29:17,088 --> 00:29:18,882
Non volevo spaventarti.

374

00:29:18,965 --> 00:29:19,799
Io...

375

00:29:35,482 --> 00:29:36,357
Che fai?

376

00:29:36,983 --> 00:29:38,193
Non troppo vicino.

377

00:29:39,986 --> 00:29:40,820
Aspetta!

378

00:29:46,743 --> 00:29:48,787
Non aver paura.

379

00:29:48,870 --> 00:29:50,955

Questa creatura è Lore.

380

00:29:51,498 --> 00:29:56,127
Anche se sembra minacciosa,
sei completamente al sicuro.

381

00:29:59,798 --> 00:30:00,924
Ciao, Lore.

382

00:30:01,591 --> 00:30:03,384
Io sono Brea.

383

00:30:05,595 --> 00:30:09,808
Ora, Lore ti guiderà
alle risposte che cerchi.

384

00:30:28,201 --> 00:30:29,828
Quindi fai in fretta.

385

00:30:42,257 --> 00:30:43,842
...ogni trina che passa,

386

00:30:43,925 --> 00:30:47,136
stringono la loro presa
sui Gelfling di Thra.

387

00:30:47,220 --> 00:30:49,556
Sono sicuro che hai molte domande.

388

00:30:50,473 --> 00:30:53,476
- Ho sempre domande.
- Lore ha avuto l'imprinting con te.

389

00:30:53,560 --> 00:30:55,103
Ora è il tuo guardiano

390

00:30:55,186 --> 00:30:56,271
e ti proteggerà

391

00:30:56,354 --> 00:30:59,649
durante il tuo viaggio
verso il Cerchio dei Soli.

392
00:30:59,732 --> 00:31:04,362
Lì troverai la chiave per liberare
i Gelfling dagli Skeksis per sempre.

393
00:31:06,030 --> 00:31:06,865
Che succede?

394
00:31:08,366 --> 00:31:09,534
Allontanati, Brea!

395
00:31:09,701 --> 00:31:12,328
- Tu non capisci!
- Capisco che dice eresie.

396
00:31:12,412 --> 00:31:14,497
No! Aspettate!

397
00:31:14,581 --> 00:31:16,040
Lore, fermati!

398
00:31:16,708 --> 00:31:17,750
Va tutto bene.

399
00:31:18,251 --> 00:31:19,460
È mia sorella!

400
00:31:22,088 --> 00:31:23,673
È mia sorella.

401
00:31:23,756 --> 00:31:24,841
Va tutto bene.

402
00:31:27,093 --> 00:31:29,220
Sì. Brava.

403
00:31:35,351 --> 00:31:36,185
Brea.

404
00:31:37,353 --> 00:31:39,022
Che hai combinato?

405

00:31:45,111 --> 00:31:46,946
Grandioso.

406

00:32:02,879 --> 00:32:04,005
Mila!

407

00:32:11,930 --> 00:32:14,390
Tratubi! Shoshosho!

408

00:32:14,557 --> 00:32:15,391
Yotubi?

409

00:32:16,517 --> 00:32:18,227
Mi scusi. Chiedo scusa.

410

00:32:24,734 --> 00:32:27,236
- Gorah Podlin!
- Padz! Razumye! Razumye!

411

00:32:44,545 --> 00:32:45,672
Tra!

412

00:33:03,439 --> 00:33:04,399
Stan!

413

00:33:14,117 --> 00:33:15,410
Shi!

414

00:33:32,593 --> 00:33:33,678
Balla!

415

00:33:33,928 --> 00:33:36,431
Mi dispiace. Non sono un gran ballerino.

416

00:33:36,556 --> 00:33:38,433
Grazie. Magari più tardi.

417

00:33:39,517 --> 00:33:40,435
Nabruj!

418
00:33:40,518 --> 00:33:41,352
Segui.

419
00:33:41,436 --> 00:33:42,520
Gorah.

420
00:33:45,565 --> 00:33:47,442
- Lamdo! To!
- Nabru!

421
00:33:48,276 --> 00:33:49,694
Qui!

422
00:33:51,154 --> 00:33:52,196
Oh! Opabo!

423
00:34:00,580 --> 00:34:03,082
Ma... non l'ho ordinata.

424
00:34:03,958 --> 00:34:07,336
Signora.

425
00:34:09,380 --> 00:34:10,256
Capisco.

426
00:34:11,424 --> 00:34:12,383
Grazie!

427
00:34:26,439 --> 00:34:28,483
Mi dispiace, non voglio balla...

428
00:34:28,566 --> 00:34:30,693
Non muoverti. Mani sul tavolo.

429
00:34:30,777 --> 00:34:32,779
- Sei...
- Naia.

430
00:34:32,862 --> 00:34:35,114
- La sorella di Gurjin.
- E lui è Kylan.

431

00:34:35,198 --> 00:34:38,993

- Non vogliamo combattere.

- Ma tu verrai con noi, traditore.

432

00:34:39,077 --> 00:34:40,578

- Non ho tradito.

- Non importa.

433

00:34:40,661 --> 00:34:44,749

Gli Skeksis vogliono te e io mio fratello,
quindi farò uno scambio.

434

00:34:51,339 --> 00:34:54,467

- Ora me ne occupo io, Drenchen.

- Non credo, Vapra.

435

00:34:54,967 --> 00:34:56,886

Io sono la principessa Tavra.

436

00:34:56,969 --> 00:35:01,265

- L'All-Maudra mi ha incaricata...

- Sono la primogenita di Maudra Laesid...

437

00:35:01,349 --> 00:35:04,352

Forse dovremmo fare tutti

un bel respiro e calmarci.

438

00:35:04,852 --> 00:35:07,146

- Ha ucciso una del mio clan!

- Non è vero!

439

00:35:07,230 --> 00:35:09,148

Viene al Castello con me!

440

00:35:09,232 --> 00:35:11,734

Non è cosa per te. Torna alla tua palude!

441

00:35:12,568 --> 00:35:14,028

Ora basta!

442

00:35:23,204 --> 00:35:24,580

Che cos'è, quella?

443

00:35:24,664 --> 00:35:26,874
Connettiti con me e ti faccio vedere.

444

00:35:26,958 --> 00:35:31,879
Tutti sanno che la tua mente è infetta.
Se ci connettiamo, ci contagherai.

445

00:35:31,963 --> 00:35:36,259
Gli Skeksis hanno diffuso quella menzogna
affinché la verità muoia con me.

446

00:35:38,553 --> 00:35:40,429
La verità su tuo fratello

447

00:35:41,597 --> 00:35:43,516
e su ciò che è successo a Mira.

448

00:35:44,642 --> 00:35:47,186
- Mi conatterò io con te.
- Kylan, no.

449

00:35:47,270 --> 00:35:51,065
Gli Skeksis governano la terra,
ma non governano il mio cuore.

450

00:35:51,149 --> 00:35:53,818
Mia madre vorrebbe sapere tutta la verità.

451

00:35:57,780 --> 00:35:58,781
Che c'è?

452

00:35:59,657 --> 00:36:00,575
Hai paura?

453

00:36:02,952 --> 00:36:03,953
Se ne esco pazza,

454

00:36:04,036 --> 00:36:07,290
prima di andare fuori di testa
ti toglierò la vita.

455

00:36:08,875 --> 00:36:10,042
Mi sembra giusto.

456

00:36:41,449 --> 00:36:43,117
Vuoi cacciare gli SputaSeta?

457

00:36:43,201 --> 00:36:46,746
Mio padre dovrà ascoltare
qualche storia su suo figlio.

458

00:37:14,982 --> 00:37:15,983
Rian.

459

00:37:17,235 --> 00:37:18,611
Non lasciarlo scappare!

460

00:37:21,572 --> 00:37:24,200
- Che cosa c'è laggiù?
- Vediamo.

461

00:37:24,700 --> 00:37:26,577
Sai che cos'è questo?

462

00:37:26,661 --> 00:37:28,537
È il Cristallo della Verità.

463

00:37:28,621 --> 00:37:30,790
Ecco la risposta che cerchiamo!

464

00:37:43,261 --> 00:37:46,389
- Siamo amici, Rian.
- Non ascoltarlo, Rian!

465

00:37:48,182 --> 00:37:50,142
Rian! Corri!

466

00:37:51,102 --> 00:37:52,561
Ora non lo prenderete mai.

467

00:37:57,441 --> 00:37:58,359

Gurjin!

468

00:38:08,077 --> 00:38:10,121
Rian, mi sbagliavo...

469

00:38:10,204 --> 00:38:12,248
- Hai visto?
- Sì.

470

00:38:13,040 --> 00:38:14,041
Tutto.

471

00:38:14,709 --> 00:38:16,919
Scusa se non ti ho creduto, figliolo.

472

00:38:18,963 --> 00:38:22,383
Ora siamo insieme, questo è l'importante.

473

00:38:31,142 --> 00:38:32,143
Guardate.

474

00:38:32,977 --> 00:38:34,979
- Guardate!
- Il tavolo!

475

00:38:43,487 --> 00:38:45,448
Abbiamo inciso i tuoi ricordi.

476

00:38:46,657 --> 00:38:49,493
Conosco questo simbolo.
Me l'ha mostrato mia sorella.

477

00:38:51,454 --> 00:38:52,705
Siamo tutti in pericolo.

478

00:38:52,788 --> 00:38:56,292
Dobbiamo andare dall'All-Maudra,
radunare i Gelfling per la causa.

479

00:38:57,084 --> 00:39:00,212
Mio fratello è ancora prigioniero.
Andrò a liberarlo.

480

00:39:00,296 --> 00:39:01,630

E io verrò con te.

481

00:39:01,714 --> 00:39:05,009

Una Vapra e una Drenchen
che lottano fianco a fianco.

482

00:39:05,760 --> 00:39:10,264

- Dev'essere proprio la fine dei tempi.
- Allora sarà meglio agire in fretta.

483

00:39:12,224 --> 00:39:13,768

Ci rincontreremo a Ha'rar!

484

00:39:14,560 --> 00:39:17,521

- Fino a quel giorno.
- Che Thra ci protegga tutti.

485

00:39:20,608 --> 00:39:21,901

Dobbiamo proseguire!

486

00:39:22,276 --> 00:39:25,821

Quando gli Skeksis capiranno
che li ho traditi, manderanno altri.

487

00:39:27,031 --> 00:39:30,701

Le guardie che manderanno
dovranno crederti! Posso connettermi.

488

00:39:31,410 --> 00:39:33,204

Non manderanno dei Gelfling.

489

00:39:33,287 --> 00:39:35,414

Gli Skeksis verranno a catturarci!

490

00:39:35,498 --> 00:39:37,625

Forza, figliolo! Da questa parte!

491

00:39:53,057 --> 00:39:55,101

Gli Skeksis faranno di tutto

492

00:39:55,184 --> 00:39:57,186
per mantenere i loro segreti.

493

00:40:01,857 --> 00:40:03,359
Corri, Rian! Vai!

494

00:40:35,182 --> 00:40:36,183
Quello era Rian!

495

00:40:39,520 --> 00:40:40,354
Aduma!

496

00:40:41,021 --> 00:40:43,649
Bestia! Ritirata ya elambom!

497

00:40:44,108 --> 00:40:45,818
Ha bisogno del nostro aiuto!

498

00:40:46,360 --> 00:40:47,361
Deet!

499

00:40:48,028 --> 00:40:48,863
Deet!

500

00:40:53,951 --> 00:40:56,120
- L'abbiamo seminato.
- Non per molto.

501

00:40:56,745 --> 00:40:57,746
Ci serve un piano.

502

00:41:00,040 --> 00:41:03,169
Ricordi quando catturavamo i fizzaig,
fuori StoneWood?

503

00:41:05,212 --> 00:41:07,214
Proprio come ai vecchi tempi.

504

00:41:10,009 --> 00:41:10,968
Farò da esca.

505

00:41:12,052 --> 00:41:13,137
A presto.

506

00:42:19,078 --> 00:42:21,372
Sono venuto per il mio premio!

507

00:42:21,455 --> 00:42:23,290
La tua lingua bugiarda!

508

00:43:03,998 --> 00:43:05,958
Non proprio come ai vecchi tempi.

509

00:43:06,500 --> 00:43:08,210
Molto bene,

510

00:43:08,294 --> 00:43:09,920
padre e figlio.

511

00:43:10,129 --> 00:43:11,130
Non proprio.

512

00:43:11,797 --> 00:43:13,007
- Insieme!
- Insieme!

513

00:43:15,634 --> 00:43:16,927
Oh, no! Rian!

514

00:43:33,902 --> 00:43:35,487
Il tuo cuore è audace.

515

00:43:37,990 --> 00:43:40,326
Penderò anche quello!

516

00:43:51,128 --> 00:43:52,129
Seguimi!

517

00:43:57,551 --> 00:43:58,719
Padre?

518

00:44:00,054 --> 00:44:00,971
Padre!

519
00:44:01,972 --> 00:44:03,182
Basta scherzare!

520
00:44:07,353 --> 00:44:09,355
- No! Padre!
- Non...

521
00:44:10,022 --> 00:44:10,856
...mio...

522
00:44:11,106 --> 00:44:13,150
...figlio!

523
00:44:23,077 --> 00:44:26,080
- Padre!
- Tu vieni con me.

524
00:44:26,747 --> 00:44:27,706
Va tutto bene.

525
00:44:30,542 --> 00:44:33,003
Rian, sii coraggioso!

526
00:44:50,562 --> 00:44:53,607
- Rian, fermati! È pericoloso!
- No, padre!

527
00:45:00,280 --> 00:45:01,323
È morto!

528
00:45:02,533 --> 00:45:03,492
È morto.

529
00:45:06,704 --> 00:45:09,081
Sono tutti... morti.

530
00:45:29,685 --> 00:45:30,686
Rian.

N SERIES
Jim Henson's
THE DARK CRYSTAL
AGE OF
RESISTANCE



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.